大切な表現　解説＆例文/Explicación y Ejemplos
◆第16課 説明する－けが・病気－［～んです。］
Lección 16　Explicar –Heridas y enfermedades–

説明する/Explicar

解　説/Explicación

ここがいたい**んです**。 / Me duele aquí.

～んです。
☆説明する言い方です。 / ☆Esta expresión se utiliza para dar explicaciones.

≪動詞≫や≪い形容詞≫は、【ふつう体】に「んです」をつけます。
En caso de <<verbo>> o <<adjectivo –i>>, se agrega "んです" después de {modo coloquial}.
≪名詞≫や≪な形容詞≫は、【ふつう体】の「だ」を「な」に変えて、「んです」をつけます。
En caso de <<sustantivo>> o <<adjectivo –na>>, se sustituye el "だ" del {modo coloquial} por "な" y se agrega "んです"
【ふつう体】の作り方は、第 12 課を見てください。 / Para la construcción del {modo coloquial} consulta la lección 12.
[例]/ [ejemplos]
あした、テストがある**んです**。 / Mañana tengo un examen. MP3 16-e01
せきが、止まらない**んです**。 / No puedo parar de toser. MP3 16-e02
すみません、きゅうりは、きらい**なんです**。 / Lo siento, no me gusta el pepino. MP3 16-e03
今日は、学校がやすみ**なんです**。 / Hoy no hay escuela. MP3 16-e04

友だちとの会話では、「んだ」や「の」の形を使います。 / Cuando hablamos con amigos, usamos la terminación "んだ" o "の".
[例]/ [ejemplos]
これ、先週、原宿で買った**んだ**。 / Esto lo compré la semana pasada en Harajuku. MP3 16-e05
きのう、夜お風呂に入ってた**の**。そうしたら、ゴキブリがでた**の**！ / Ayer por la noche estaba dándome un baño. Entonces, ¡apareció una cucaracha! MP3 16-e06

☆「んです」は、説明をしてもらうときにも使います。 / ☆La forma "んです" también se utiliza cuando queremos recibir una explicación.
[例]/ [ejemplos]
どうしてパーティーに行かない**んですか**？ / ¿Por qué no va a la fiesta? MP3 16-e07
どうした**んですか**？ / ¿Qué le ocurre? MP3 16-e08
また宿題をわすれた**んですか**？ / ¿Se le ha vuelto a olvidar la tarea? MP3 16-e09

友だちとの会話では、「の？」の形を使います。 / Cuando hablamos con amigos, usamos la terminación "の?".

[例]/ [ejemplos]

どうしたの？ / ¿Qué te pasa? MP3 16-e10

それ、どこで買ったの？ / ¿Dónde compraste eso? MP3 16-e11

え？知らないの？ / ¿Qué? ¿No lo sabes? MP3 16-e12

大切な表現　解説＆例文/Explicación y Ejemplos

◆第16課　説明する－けが・病気－［～んです。］

Lección 16　Explicar –Heridas y enfermedades–

説明する

例　文

A:「たくさん勉強していますね。」 MP3 16-e13

B:「ええ、来月日本語の試験を受けるんです。」 MP3 16-e14

A:「すしは食べられますか？」 MP3 16-e15

B:「いえ、魚はだめなんです。」 MP3 16-e16

A:「その箱、何？」 MP3 16-e17

B:「これ、友達へのプレゼントなんです。」 MP3 16-e18

A:「日曜日の午後、うちでパーティーするんだけど、来ない？」 MP3 16-e19

B:「ごめん、日曜日は部活があるんだ。」 MP3 16-e20

A:「楽しそうだね。」 MP3 16-e21

B:「うん、明日ライブに行くんだ。」 MP3 16-e22

A:「髪形、変えた？」 MP3 16-e23

B:「うん、昨日切ったの。」 MP3 16-e24

A:「そのノート、かわいいね。」 MP3 16-e25

B:「100円ショップで買ったの。いいでしょ?」 MP3 16-e26

A:「どこ行くの？」 MP3 16-e27

B:「うん、ちょっと買い物。」 MP3 16-e28

A:「どうしたんですか。」 MP3 16-e29

B:「眠いんです。昨日寝ていないので…。」 MP3 16-e30

A:「その靴下、捨てるの？」 MP3 16-e31

B:「うん、昨日破れちゃったんだ。」 MP3 16-e32

A:「夏休みに、旅行に行ったんだ。」 MP3 16-e33

B:「どこに行ったの？」 MP3 16-e34

A:「エジプト。ずっと行ってみたいと思ってたんだよね。」 MP3 16-e35

Explicar

Frases de ejemplo

A: "¡Cuánto estudia usted!" MP3 16-e13

B: "Sí, es que el próximo mes tengo un examen de japonés." MP3 16-e14

A: "¿Puede comer sushi?" MP3 16-e15

B: "No, no me gusta el pescado." MP3 16-e16

A: "¿Qué es esa caja?" MP3 16-e17

B: "Es un regalo para un amigo." MP3 16-e18

A: "El domingo por la tarde hago una fiesta en casa. ¿Vienes?" MP3 16-e19

B: "Perdón, es que el domingo tengo una actividad del club." MP3 16-e20

A: "Se te ve contenta." MP3 16-e21

B: "Sí, es que mañana voy a un concierto." MP3 16-e22

A: "¿Tienes un nuevo corte de pelo?" MP3 16-e23

B: "Sí, me lo corté ayer." MP3 16-e24

A: "¡Qué cuaderno más lindo!" MP3 16-e25

B: "Lo compré en la tienda de todo a 100 yenes. ¿Verdad que está bien?" MP3 16-e26

A: "¿A dónde vas?" MP3 16-e27

B: "A comprar unas cosas." MP3 16-e28

A: "¿Qué le ocurre?" MP3 16-e29

B: "Tengo sueño. Como ayer no dormí..." MP3 16-e30

A: "¿Vas a tirar esos calcetines?" MP3 16-e31

B: "Sí, es que ayer se me rompieron." MP3 16-e32

A: "Estuve viajando durante las vacaciones de verano." MP3 16-e33

B: "¿A dónde fuiste?" MP3 16-e34

A: "A Egipto. Hacía mucho tiempo que quería visitarlo." MP3 16-e35